



文化不能作為
施暴的藉口



SHAKTI



IT IS
OK TO ASK
FOR HELP



不論是在甚麼地方、
不論您來自何處，男
性對女性暴力相向都
是不可接受的。

導讀

家庭暴力影響每一個人。
這種情況存在於每個社群。

如果您對於自身、您的家人、所認識的人或是您的社群感到憂慮，本手冊可以提供協助。

培養我們對自身的傳統文化有認同感很重要，但我們不能以文化差異作為家庭暴力的藉口。本手冊是由 **Shakti** 及 **It's not OK** 宣傳活動共同推出的第一份刊物，旨在探討紐西蘭各族裔社群關於家庭暴力所面臨的具體問題。

本手冊介紹了什麼是家庭暴力，並就大家對於停止家庭暴力能夠採取的措施提出想法。

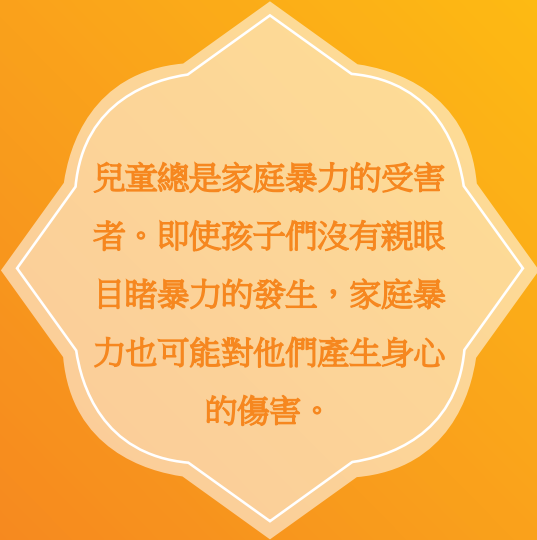
Shakti 與紐西蘭的亞裔、非裔及中東裔族群合作。該團體成立於**1995**年，提供文化上相適應的防家庭暴力支援服務，並宣傳和推廣少數族裔女性及兒童的權利。

什麼是家庭暴力？

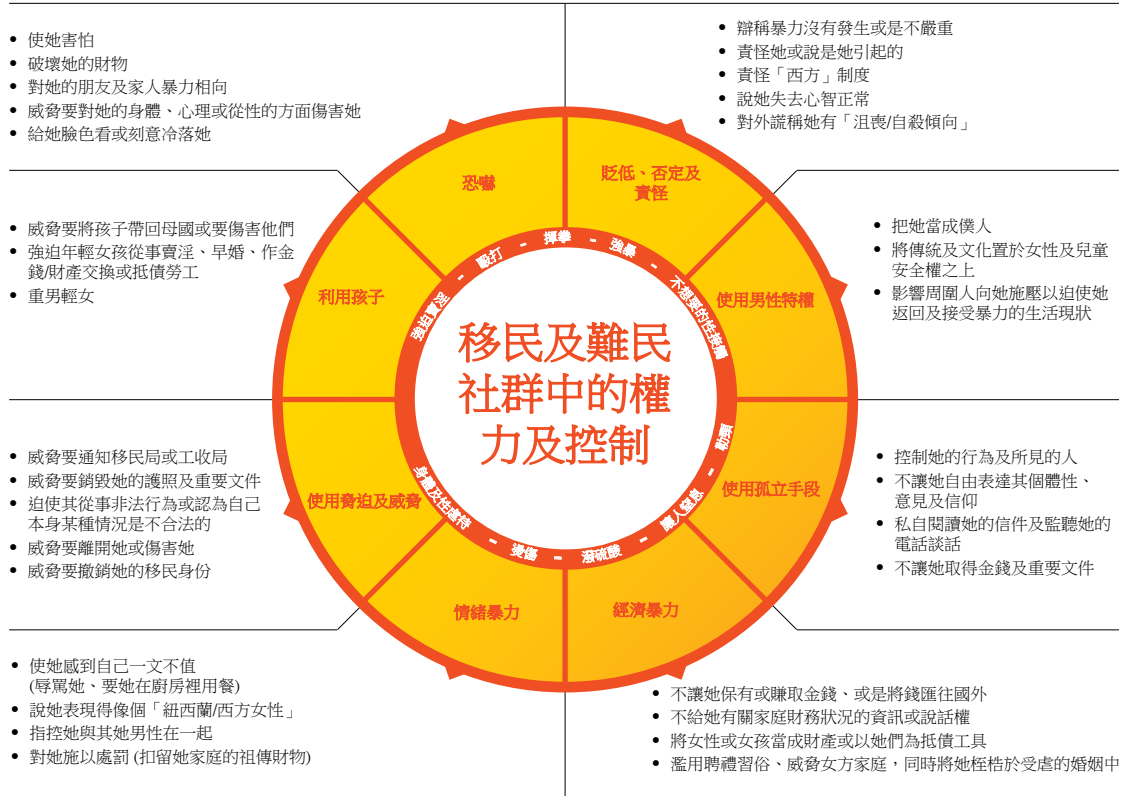
健康的家庭提供支持、信任及安全。
沒有人 應該對家中的另一個人感到懼怕。

家庭暴力包括：

- 伴侶暴力
- 兒童的暴力及忽視
- 長者的暴力及忽視
- 約會暴力
- 其他家庭關係中的暴力



兒童總是家庭暴力的受害者。即使孩子們沒有親眼目睹暴力的發生，家庭暴力也可能對他們產生身心的傷害。





我們需要
彼此尊重



家庭暴力可能是：

心理方面：

威脅、辱罵、嫉妒、貶低、摔物品、跟蹤、控制某人言行及穿著、強迫婚姻/兒童早婚、禁止某人與家人或朋友見面或聯繫、過濾某人的信件、簡訊或電話、禁止某人獨自外出或到學校、到大學或工作、威脅遣返某人

身體方面：

毆打、踢、咬、推、勒頸、使用武器、潑硫酸、破壞女性生殖器、網綁

性方面：

強暴或任何強迫的性活動、婚姻強暴、不想要的觸碰、所有與 **16** 歲以下的人從事的性活動

忽視：

不提供食物、住所、保暖器具或衣物、讓孩子獨自在家、不關注身體不適及時就醫或不尋求社會服務

財務方面：

取走某人的金錢、以他們的名義舉債、檢查所有的收據、強迫某人簽署正式文件(例如 遺囑、移民文件)、強占嫁妝

精神方面：

禁止某人表達其精神或宗教信仰、強迫某人上教堂/寺廟/清真寺、侮辱或嘲弄他們的信仰或文化、強迫某人吃他們不想吃的食物或強迫他們穿不想穿的衣物



家庭暴力

在紐西蘭是犯罪行為

家庭暴力在紐西蘭是一個嚴重的問題，但人們想要改變現狀。

紐西蘭法律認定家庭暴力可以是身體、性、心理上的傷害，包括暴力威脅、破壞財產及經濟控制。

沒有人有權傷害另一個人的身體，包括兒童。

沒有人可以在未取得某人同意的情況下與其進行性接觸。所有與 **16** 歲以下的人進行的性接觸都是犯罪行為。

未滿 **16** 歲而結婚是不合法的；強迫某人結婚也是違法的。

沒有人有權以恐嚇或威脅方式控制他人。

在不同的關係中，我們都受到法律保護，包括已婚伴侶、民事結伴伴侶、同性伴侶、離異伴侶、男女朋友、兒童及年輕人、室友及其他共享居所的人。

警察及其他機構嚴肅看待家庭暴力的問題並為您提供幫助。他們可以為您安排諳知您母語的口譯員。您無須離開家人即可取得協助。



不論我們來自
哪個國家，
我們都需要珍
視彼此。

文化不能作為施暴的藉口

文化不能作為施暴的藉口

- 妳給我們家族帶來恥辱。
- 妳破壞我們家族的榮譽。
- 年輕人應該服從長輩。
- 妳作風太洋化。妳必須尊重傳統習俗。
- 這就是我們做事的方式。
- 我們文化中的所有女性/男性/兒童都必須這樣做。

不論家庭暴力在哪裡發生，人們總是能夠找到不同的藉口。但家庭暴力在所有的文化中都是不被允許的。



「優質的文化價值觀固然存在，但亦可能遭到扭曲。」



不要讓任何
人剝奪您的尊嚴
以及表達自我的
自由。

您可以採取甚麼行動？

我們希望看到所有家庭都平安快樂。如果 有人遭遇危險，即使您不確定，仍應致電**111**報警。

如果您生活在受虐環境中

錯不在您。您不需感到羞恥或難為情，而且您可以取得協助。

您可以採取措施讓自己及家人更安全。

每個人都可以學習在不傷害他人的情況下表達及管理自己的情感。紐西蘭全國各地都有各項服務，幫助您建立健康及安全的家庭關係。

向您信任的人傾訴並尋求協助。您可以告訴朋友、家人、同事、老師或照護者、雇主、健康工作者或是家庭暴力協助服務人員。

您可取得免費而保密的服務。您可致電給服務熱線或其他相關服務機構而不需透露姓名。您可以要求與女性醫生或女警官談話。

請瀏覽第**18**頁了解您可取得的服務。

尋求幫助是對的。

如果您是施暴者

每個人皆可學習在不傷害他人的情況下表達及管理自己的情感。

紐西蘭有專門幫助施暴者停止使用暴力的服務。

欲了解可取得的各項服務，
請瀏覽第 **18** 頁。

如果您想幫助其他人

如果您知道某人正遭受家庭暴力，不要羞於對他們伸出援手。

您可以：

- 告訴他們家庭內的暴力不被允許，尋求幫助則是對的做法。
- 討論可以取得的服務有哪些，以及聯繫方式。
- 支持並鼓勵他們聯繫這些服務機構。

您的一言一行，每一次鼓勵和關心都有可能幫助受害人改善現狀。

您可以嘗試：聆聽、討論暴力及施虐、實際的幫助、照顧兒童、陪伴、取得資訊等。

如果兒童受到傷害，他們需要成人的幫助。不要害怕保護一個孩子的安全會冒犯另一個大人。

生活在暴力中的成人需要在別人的幫助下，依他們的速度在準備好的時候做出決定。依他們的速度行事十分重要。改變可能需要一段很長的時間。切勿輕易放棄。





一切會
更好



如果您希望見到 您的社群改善

停止家庭暴力，需要全體的行動 — 這包括坦然地談論相關議題。我們需要各民族社團及信仰領袖的帶領倡導。每個社群都更了解適合自己社群的方法。紐西蘭全國各地的城鎮、街坊、工作場所、學校、信仰及運動社團都在採取行動預防家庭暴力，並提倡安全及健康的家庭。

您可以：

- 收集並傳播有關家庭暴力的資訊
- 要求男性倡導反對家庭暴力
- 邀請某人與您所屬的團體對談
- 要求有關家庭暴力的訓練
- 在您的新聞通訊或社區布告欄中提供資訊
- 製作海報用作展示
- 構思創作您自己的口號，並將之書寫於您的信紙抬頭
- 在家庭趣味日或公開活動日設置「家庭安全」攤位
- 了解可以提供協助的機構

聯繫方式

及更多資訊

如果您需要支援、建議或與人交談，
以下組織可以提供協助：

緊急事件發生時，請致電 **111** 報警

Shakti成立於1995年，為亞裔、非裔及
中東裔女性、兒童及家庭提供服務。

0800 742 584 (0800 SHAKTI)
24-小時緊急專線

Women's Refuge(婦女庇護中心)
0800 733 843

Child, Youth and Family Services
(兒童、青年及家庭服務處)
0508 326 459

It's not OK 家庭暴力資訊專線
0800 456 450

HELP 性虐待服務
09 623 1700

華人社區服務中心 – 專業、免費、保密
(紐西蘭註冊社工，心理輔導員及臨床心理學家服務團隊提供中、韓、日、越語服務)

09 570 1188(中文)
09 570 9099(其他語言)

上網瀏覽更多資訊：
www.shakti.org.nz
www.areyouok.org.nz





SHAKTI

www.shakti.org.nz | 0800 742 584



IT IS
OK TO ASK
FOR
HELP

www.areyouok.org.nz | 0800 456 450

New Zealand Government

IBN: 978-0-947513-26-9